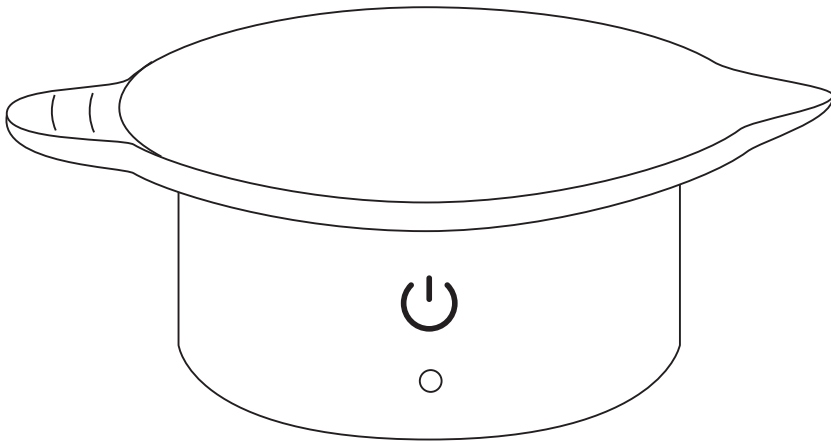




**NATURE &  
DECOUVERTES**

**CHAUFFE HUILE MASSAGE**  
MASSAGE OIL WARMER  
CALENTADOR DE ACEITE DE MASAJE  
MASSAGEOLIEWARMER  
AQUECEDOR DE ÓLEO DE MASSAGEM  
**Réf. 15230970**



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.  
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.  
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.  
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.  
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

## MISE EN GARDE

**Attention lors de la manipulation du chauffe huile, la coupelle en céramique est fragile et n'est pas fixée à la base. Il est donc nécessaire de tenir la base d'une main et de garder la coupelle en céramique dans l'autre.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Utiliser dans un environnement de 22°C à 25°C. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Placer le chauffe huile de massage sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.
- Ne pas verser plus de 10ml d'huile de massage dans la coupelle en céramique ; éviter de mettre de l'huile de massage sur la surface chauffante en métal.
- Débrancher l'appareil avant toute manipulation, entre autres, de nettoyage.
- Une utilisation continue du chauffe huile massage peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.
- Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Nettoyer la coupelle en céramique chaque semaine. Ne pas utiliser de produits chimiques (comme des acides, des alcalins, etc.) ni de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil.
- Si de l'huile s'infiltré dans l'appareil, débrancher immédiatement le chauffe huile massage et laisser sécher à l'air libre pendant 3 jours minimum avant de le réutiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec les substances à diffuser recommandées. L'utilisation d'autres substances peut entraîner un risque toxique ou des risques de feu.

*Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation.*

## FONCTIONNEMENT

Un schéma détaillé des composants est disponible à la dernière page.

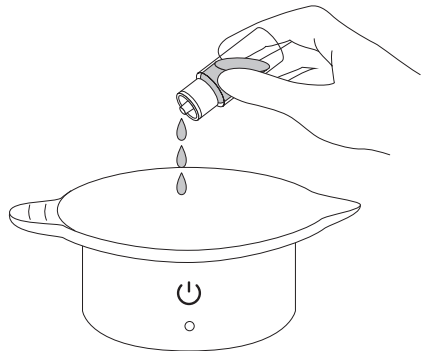
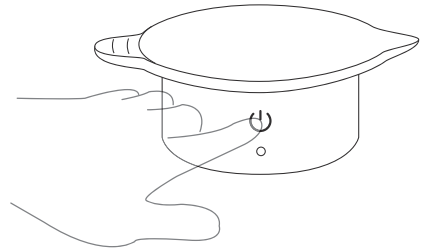
1. Placer le chauffe huile de massage sur une surface plane et stable, éloigné du bord.
2. Placer la coupelle en céramique sur la surface chauffante.
3. Brancher l'appareil dans une prise AC220-240V.

Ce chauffe huile est doté d'un bouton tactile ON/OFF situé sur l'avant de la base.

1. Verser quelques gouttes d'huile de massage dans la coupelle en céramique. Ne pas verser plus de 10 ml d'huile de massage. Veiller à ne pas verser d'huile de massage sur la partie métallique de la surface chauffante.
2. Appuyer sur le bouton tactile ON/OFF pour mettre l'appareil en marche. L'indicateur lumineux s'allume en blanc.
3. Attendre environ 15 à 20 minutes pour atteindre une température constante.
4. Appuyer à nouveau sur le bouton tactile ON/OFF pour éteindre l'appareil. L'indicateur lumineux s'éteint à l'arrêt du fonctionnement de l'appareil, suivi d'un bip sonore.

**Remarque :** pour des raisons de sécurité, l'appareil est équipé d'un système de minuterie, avec arrêt automatique de l'appareil au bout de 2 heures, suivi d'un bip sonore.

**Attention !** La surface chauffante (partie métallique de la base) est encore chaude, attendre le refroidissement de l'appareil avant toute manipulation.



## ENTRETIEN

Il est conseillé de changer l'huile de massage après chaque utilisation et de nettoyer la coupelle en céramique après chaque utilisation également.

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
2. Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant toute manipulation afin d'éviter tout risque de brûlure.
3. Enlever la coupelle en céramique de la base du chauffe huile de massage et vider l'huile de massage. Nettoyer la coupelle en céramique avec de l'eau savonneuse.
4. Nettoyer la base du diffuseur avec un tissu doux. Ne pas utiliser de détergent corrosif.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Numéro de modèle : NA-321
- Puissance entrée : 220-240V- 50Hz
- Température : centre à 50°C (tolérance de +/- 5°C). Sur base d'une température ambiante de 25°C.
- Dimensions : 18 x 14 x H6 cm

Ce manuel est disponible sur le site internet de Nature et Découvertes.

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

## WARNING

**Be careful while handling the oil warmer, the ceramic plate is fragile and is not attached to the base. It is therefore necessary to hold the base with one hand and to keep the ceramic plate in the other.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Carefully read the instructions before any manipulation of the product.
- Use in an environment between 22°C and 25°C. Do not use the device outside.
- Place the massage oil warmer on a flat and stable surface and away from the edge.
- Do not pour more than 10 ml massage oil in the ceramic plate and pay attention not to put massage oil on the heating surface.
- Continuous use of the oil warmer may, in the long term, damage the product and shorten its lifespan.
- Unplug the appliance before any manipulation such as cleaning.
- Do not cover the oil warmer when the appliance is in use.
- Clean the ceramic plate after each use. Do not use chemical products (such as acids, alkaline, etc.) or any corrosive detergents to clean the appliance.
- Do not immerse.
- In case of oil infiltrations into the appliance, unplug the diffuser immediately and leave it to dry for at
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance is only to be used with the recommended vaporizing medium. The use of other substances may give rise to a toxic or fire risk.

*The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.*

## OPERATION

A detailed diagram of the components is available on the last page.

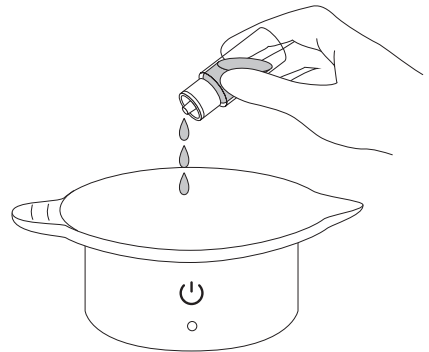
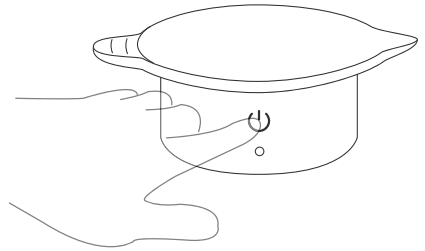
1. Place the massage oil warmer on a flat and stable surface and away from the edge.
2. Place the ceramic plate on the heating plate located on the base. Make sure that the ceramic plate is properly fixed on the heating plate.
3. Plug the cord into an AC220-240V electrical socket.

This warmer has an ON / OFF touch button located on front of the base.

1. Add your massage oil into the ceramic plate. Do not pour more than 10 ml of oil. Be careful not to pour oil in the heating plate.
2. Press the ON/OFF button. The indication light turns on.
3. Wait for 15-20 minutes to reach the constant temperature.
4. Press again on the ON/OFF button to turn off the oil warmer. The indication light will switch off, followed by a beep sound.

**Note:** for safety reasons, the appliance is equipped with a timer and will switch off automatically after 2 hours, followed by a beep sound.

**Be careful,** the heating plate is still warm. It is strongly advised to wait for the complete cooling of the product before any manipulation



## MAINTENANCE

You are advised to change massage oil after each use and clean the ceramic plate after each use too.

1. Turn the appliance off and unplug it.
2. Wait for the complete cooling of the product to avoid any risk of burning with the heating surface.
3. Remove the ceramic plate and clean it with soap and water.
4. Clean the base of the oil warmer with a soft damp cloth. Do not use corrosive detergents.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Model number: NA-321
- Power supply: 220-240V- 50Hz
- Temperature : centre at 50°C (+/- 5°C tolerance). Based on room temperature at 25°C.
- Dimensions: 18 x 14 x H 6 cm

This manual is available on the Nature et Découvertes website.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

## ADVERTENCIA

**Tenga cuidado al manipular el calentador de aceite, la placa de cerámica es frágil y no está unida a la base. Por lo tanto, es necesario sujetar la base con una mano y mantener la placa de cerámica en la otra.**

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad, así como personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben realizarlas los niños sin supervisión.
- Lea atentamente las instrucciones antes de cualquier manipulación del producto.
- Deberá utilizarse a una temperatura ambiente de entre 22 °C y 25 °C. No utilice el dispositivo al aire libre.
- Coloque el calentador de aceite de masaje sobre una superficie plana y estable y lejos del borde.
- No vierta más de 10 ml de aceite de masaje en la placa de cerámica, y tenga cuidado de no poner aceite de masaje en la superficie de calentamiento.
- A la larga, un uso continuado del calentador de aceite podría dañar el producto y acortar su vida útil.
- Desenchufe el aparato antes de cualquier manipulación, como la limpieza.
- No cubra el calentador de aceite cuando el aparato esté en uso.
- Limpie la placa de cerámica después de cada uso. No use productos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) ni detergentes corrosivos para limpiar el aparato.
- No lo sumerja.
- En caso de que penetre aceite en el aparato, desenchufe el difusor inmediatamente y deje que se seque durante al menos 3 días antes de volver a utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- El aparato sólo debe utilizarse con los agentes difusores recomendados. El uso de otras sustancias puede suponer un riesgo tóxico o de incendio.

*El fabricante no será responsable de los daños causados por un uso inadecuado del aparato.*



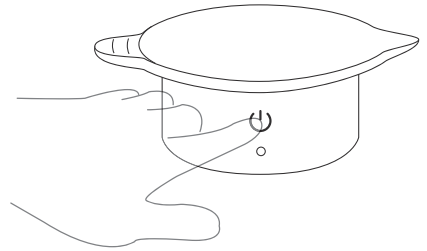
## FUNCIONAMIENTO

Un diagrama detallado de los componentes está disponible en la última página.

1. Coloque el calentador de aceite de masaje sobre una superficie plana y estable y lejos del borde.
2. Coloque la placa de cerámica sobre la placa de calentamiento ubicada en la base. Asegúrese de que la placa de cerámica esté correctamente fijada en la placa de calentamiento.
3. Enchufe el cable a una toma de corriente de CA220-240 V.

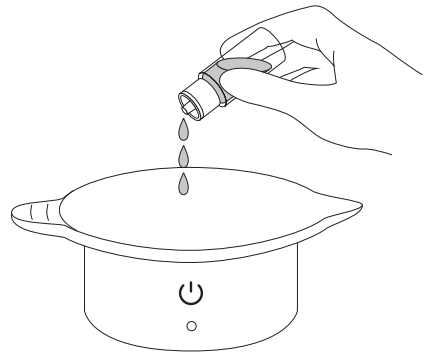
Este calentador tiene un botón táctil de encendido/apagado ubicado en la parte delantera de la base.

1. Añada el aceite de masaje en la placa de cerámica. No vierta más de 10 ml de aceite. Tenga cuidado de no verter aceite en la placa de calentamiento.
2. Pulse el botón de encendido/apagado. La luz indicadora se enciende.
3. Espere de 15 a 20 minutos para que alcance la temperatura constante.
4. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar el calentador de aceite. La luz indicadora se apagará, seguida de un pitido.



**Nota:** por razones de seguridad, el aparato está equipado con un temporizador y se apagará automáticamente después de 2 horas, seguido de un pitido.

**Tenga cuidado,** la placa de calentamiento aún está caliente. Se recomienda encarecidamente esperar a que el producto se enfríe por completo antes de cualquier manipulación.



## MANTENIMIENTO

Se recomienda cambiar el aceite de masaje después de cada uso y limpiar la placa de cerámica también después de cada uso.

1. Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Espere a que el producto se enfríe por completo para evitar cualquier riesgo de quemaduras con la superficie de calentamiento.
3. Quite la placa de cerámica y límpiela con agua y jabón.
4. Limpie la base del calentador de aceite con paño suave y húmedo. No utilice detergentes corrosivos.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Número de modelo: NA-321
- Alimentación eléctrica: 220-240 V~ 50 Hz
- Temperatura: centro a 50 °C (tolerancia +/- 5 °C). Basado en temperatura ambiente a 25 °C.
- Dimensiones: 18 x 14 x Al 6 cm

Este manual está disponible en el sitio web Nature et Découvertes.

# BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG

## WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het hanteren van de olie warmer, de keramische plaat is breekbaar en zit niet vast aan de basis. Het is daarom noodzakelijk om de basis met één hand vast te houden en de keramische plaat in de andere te houden.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren hieromtrent hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Lees de instructies aandachtig door voordat u het product aanraakt.
- Gebruik het apparaat in een omgeving tussen 22 °C en 25 °C. Gebruik het apparaat niet buiten.
- Plaats de massageoliewarmer op een vlak en stabiel oppervlak en uit de buurt van een rand.
- Giet niet meer dan 10 ml massageolie in de keramische plaat en let erop dat er geen massageolie op het verwarmingsoppervlak terecht komt.
- Een continu gebruik van de olie warmer kan, op lange termijn, schade aan het product veroorzaken en tot een kortere levensduur leiden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat aanraakt, bijv. om het te reinigen.
- Dek de olie warmer niet af wanneer het in gebruik is.
- Reinig de keramische plaat na elk gebruik. Gebruik geen chemische producten (zoals zuren, alkalische producten, etc.) of corrosieve reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder.
- Wanneer er olie in het apparaat binnendringt, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en laat het apparaat minstens 3 dagen drogen voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn serviceafdeling of een persoon met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de aanbevolen verspreidingsmiddelen. Het gebruik van andere middelen kan leiden tot giftig of brandgevaar.

*De producent is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat.*

## GEBRUIK

Een gedetailleerde tekening van de onderdelen is beschikbaar op de laatste pagina.

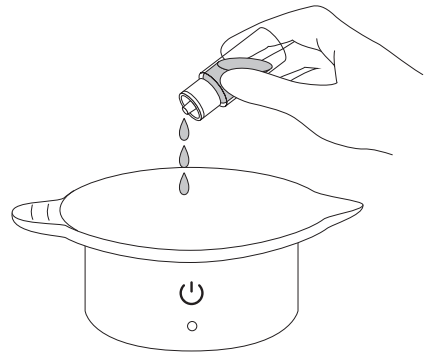
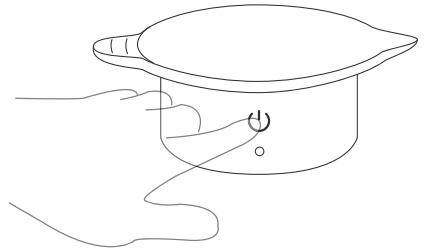
1. Plaats de massageoliewarmer op een vlak en stabiel oppervlak en uit de buurt van een rand.
2. Plaats de keramische plaat op de verwarmingsplaat die zich aan de bovenkant van het voetstuk bevindt. Zorg ervoor dat de keramische plaat juist op de verwarmingsplaat staat.
3. Steek de stekker van het snoer in een AC220-240V stopcontact.

Deze warmer heeft een AAN/UIT-aanraakknop aan de voorkant van het voetstuk.

1. Voeg uw massageolie toe aan de keramische plaat. Breng niet meer dan 10 ml olie aan. Pas op dat u geen olie in de verwarmingsplaat giet.
2. Druk op de AAN/UIT-knop. Het controlelampje brandt.
3. Wacht 15-20 minuten om de constante temperatuur te bereiken.
4. Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om de oliewarmer uit te schakelen. Het controlelampje dooft, gevolgd door een pieptoon.

**Opmerking:** om veiligheidsredenen is het apparaat uitgerust met een timer en schakelt het na 2 uur automatisch uit, gevolgd door een pieptoon.

**Wees voorzichtig,** de verwarmingsplaat is nog warm. Het wordt sterk aangeraden om te wachten totdat het product volledig is afgekoeld voordat u het aanraakt.



## ONDERHOUD

Er wordt u aangeraden om na elk gebruik de massageolie te verversen en de keramische plaat na elk gebruik schoon te maken.

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Wacht totdat het product volledig is afgekoeld om elk risico op brandwonden door het verwarmingsoppervlak te voorkomen.
3. Verwijder de keramische plaat en reinig deze met water en zeep.
4. Reinig het voetstuk van de oliewarmer met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Model nummer: NA-321
- Stroomvoorziening: 220-240V- 50Hz
- Temperatuur: midden op 50°C (+/- 5°C tolerantie). Bij een kamertemperatuur van 25°C.
- Afmetingen: 18 x 14 x H 6 cm

Deze handleiding is beschikbaar op de website van Nature et Découvertes.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

## AVISO

Tenha cuidado ao manusear o aquecedor de óleo, a placa de cerâmica é frágil e não está fixada à base. Por conseguinte, é necessário segurar a base com uma mão e manter a placa de cerâmica na outra.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Leia atentamente as instruções antes de qualquer manipulação do produto.
- Use num ambiente entre 22°C e 25°C. Não utilize o aparelho no exterior.
- Coloque o aquecedor de óleo de massagem numa superfície plana e estável e afastado da borda.
- Não deite mais de 10 ml de óleo de massagem na placa de cerâmica e tenha atenção para não colocar óleo de massagem na superfície de aquecimento.
- A utilização contínua do aquecedor de óleo pode, a longo prazo, danificar o produto e encurtar o seu tempo de vida.
- Desligue o aparelho da tomada antes de qualquer manipulação como a limpeza.
- Não cubra o aquecedor de óleo quando o aparelho estiver a ser utilizado.
- Limpe a placa de cerâmica após cada utilização. Não use produtos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.), nem detergentes corrosivos para limpar o aparelho.
- Não coloque dentro de água.
- No caso de infiltrações de óleo no aparelho, desligue imediatamente o difusor e deixe-o secar durante, pelo menos, 3 dias antes de voltar a utilizá-lo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.
- O aparelho só deve ser utilizado com os agentes difusores recomendados. A utilização de outras substâncias pode provocar um risco tóxico ou de incêndio.

*O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma má utilização do aparelho.*

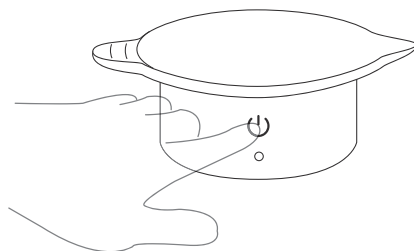
## FUNCIONAMENTO

Um diagrama pormenorizado dos componentes está disponível na última página.

1. Coloque o aquecedor de óleo de massagem numa superfície plana e estável e afastado da borda.
2. Coloque a placa de cerâmica sobre a placa de aquecimento situada na base. Certifique-se de que a placa de cerâmica está corretamente fixada na placa de aquecimento.
3. Ligue o cabo a uma tomada elétrica de AC220-240V.

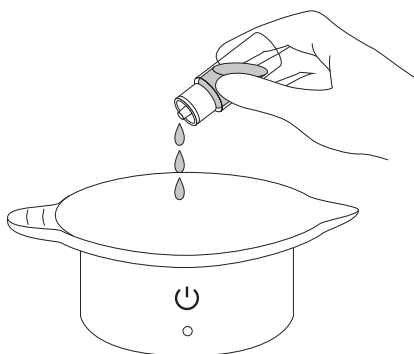
Este aquecedor tem um botão tátil de LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) situado na parte da frente da base.

1. Coloque o seu óleo de massagem na placa de cerâmica. Não deite mais de 10 ml de óleo. Tenha cuidado para não deitar óleo na placa de aquecimento.
2. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR. O indicador luminoso acende-se.
3. Aguarde 15-20 minutos para atingir a temperatura constante.
4. Prima novamente o botão LIGAR/DESLIGAR para desligar o aquecedor de óleo. O indicador luminoso apaga-se, seguido de um sinal sonoro.



**Nota:** por razões de segurança, o aparelho está equipado com um temporizador e desliga-se automaticamente após 2 horas, seguido de um sinal sonoro.

**Cuidado,** a placa de aquecimento ainda está quente. Aconselha-se vivamente a aguardar que o produto arrefeça completamente antes de qualquer manipulação.



## MANUTENÇÃO

Aconselha-se a mudar o óleo de massagem após cada utilização e a limpar a placa de cerâmica também após cada utilização.

1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
2. Aguarde que o produto arrefeça completamente para evitar qualquer risco de queimadura com a superfície de aquecimento.
3. Retire a placa de cerâmica e limpe-a com água e sabão.
4. Limpe a base do aquecedor de óleo com um pano macio e húmido. Não utilize detergentes corrosivos.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

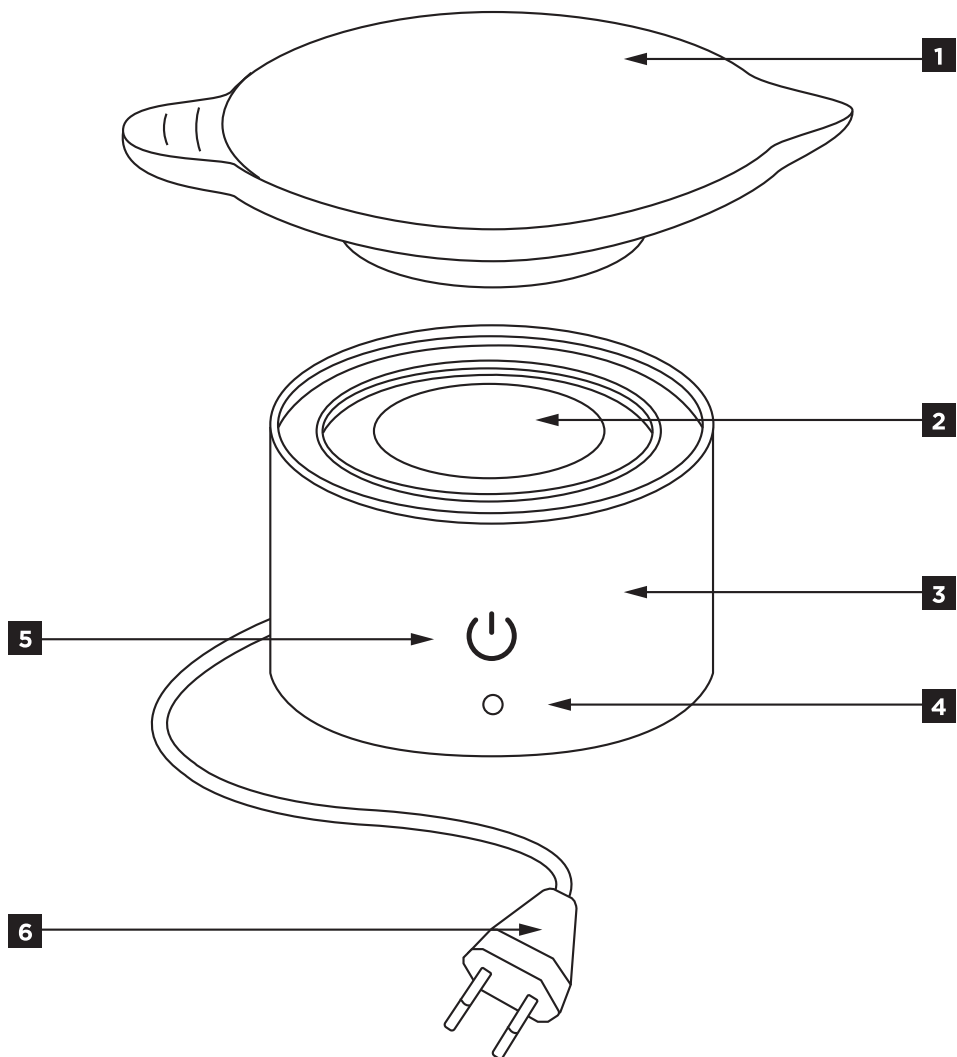
- Número do modelo: NA-321
- Alimentação: 220-240V- 50Hz
- Temperatura: centro a 50°C (tolerância de +/- 5°C). Com base na temperatura ambiente a 25°C.
- Dimensões: 18 x 14 x H 6 cm

Este manual está disponible en el sitio web Nature et Découvertes.





**SCHEMA DETAILLE DES COMPOSANTS**  
**DIAGRAM OF THE COMPONENTS**  
**DIAGRAMA DETALHADO DOS COMPONENTES**  
**GEDETAILLEERD OVERZICHT VAN DE COMPONENTEN**  
**GRÁFICO DETALLADO DE LAS PIEZAS**



- 1** Coupelle en céramique
- 2** Surface chauffante
- 3** Base

- 4** Indicateur lumineux
- 5** Bouton tactile ON/OFF
- 6** Prise secteur

- 1** Ceramic plate
- 2** Heating plate
- 3** Base

- 4** Indication light
- 5** ON/OFF touch button
- 6** Power plug

- 1** Placa de cerámica
- 2** Placa de calentamiento
- 3** Base

- 4** Luz indicadora
- 5** Botón táctil de encendido/apagado
- 6** Enchufe de alimentación

- 1** Keramische plata
- 2** Verwarmingsplaat
- 3** Voetstuk

- 4** Controlelampje
- 5** AAN/UIT-aanraakknop
- 6** Stekker

- 1** Placa de cerâmica
- 2** Placa de aquecimento
- 3** Base

- 4** Indicador luminoso
- 5** Botão tátil ligar/desligar
- 6** Ficha da energia

**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Conforme con las normas europeas.  
In overeenstemming met Europese normen.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Dit product moet op een specifieke manier worden opgehaald en mag niet in een traditionele vuilnisbak worden gegooid.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.